

#004

ADA

B Amici Di Borgo B

AD DAD D

B Amici Di Borgo B Amici Di Borgo B Amici Di Borgo B Amici Di Borgo

ADAD D D



B Amici Di Borgo D B

Spéculations / Spekulationen

Art Interventions in public space
by Simone Zaugg (CH)
and Muriel Baumgartner (CH)
Biel/Bienne, May 27 – June 27, 2010

Opening: Thursday, May 27, 2010, 6 pm

Closing: Sunday, June 27, 2010, 3 pm
Performance by Domenico Billari (CH/I)
and desserts by Schnouse.ch

www.amicidiborgo.com

004

Spéculations / Spekulationen

Art Interventions in public space
by Simone Zaugg (CH)
and Muriel Baumgartner (CH)
Biel/Bienne, May 27 – June 27, 2010

Opening at Lokal.int:
Thursday, May 27, 2010, 6 pm
Aarbergstrasse 84, Biel/Bienne

Closing with a performance
by Domenico Billari (CH/I)
and desserts by Schnouse.ch
at Lokal.int:
Sunday, June 27, 2010, 3 pm
Aarbergstrasse 84, Biel/Bienne

Sites of art interventions:

Small wood behind Lokal.int
Aarbergstrasse 84, Biel/Bienne

Box on platform 2/3
Railway station, Biel/Bienne

Busline No. 4
Sound installation between
bus stop Bahnhof Biel/Gare
de Bienne and Badhausstrasse/
Rue des Bains

Sign up for ADB Newsletter:
www.amicidiborgo.com

Between tracks and road, fact and speculation, gain and loss oscillate the artistic interventions in and around Biel/Bienne train station. At the end of June, the nearby off-space Lokal.int will stop operating from its current premises, prompting ADB | Amici Di Borgo to invite artistic investigations influenced by this circumstance. Simone Zaugg (*1968) ventures into the little wood behind the off-space with an installation that teases the viewer to speculate, while Zurich artist Muriel Baumgartner (*1976) uses Lokal.int's 'satellite space' – a glass cubicle on platform 2/3 at Biel/Bienne train station – for an intervention with an impact on public space. Here art truly refuses the places intended for its presentation and allows passers-by on the road and the railway to become viewers.

*Curated by Marcel Henry and Sonja Gasser
Graphic design by Notter+Vigne
Special thanks to Lokal.int, VB-TPB, SBB/CFF*

